

WATERBEDS *flair*  
**AQUA**  
VOM DEUTSCHEN HERSTELLER



DIE PREISWERTEN ALTERNATIVEN

*Der Schlaf ist mein...*



*...Quell des Lebens®*

# WARUM Warum Wasserbetten?

## Gut schlafen allein reicht nicht ...

Es ist so wichtig, richtig auszugleichen - zu regenerieren! Schlaf ist Quell für Leben! Da ist der beste Schlaf gerade gut genug! Schließlich beansprucht der eigene Körper etwa ein Drittel des ganzen Lebens für Schlaf. Und wie werden wir ihm in Sachen "Hardware" dabei gerecht?

Wieviel Gedanken machen Sie sich um das richtige Bett für Ihren eigenen Körper - alles was Sie haben?

Die Basis menschlichen Wohlbefindens ist gesunder Schlaf. So viele Menschen schlafen aber immer noch auf Schlafsystemen, die den Körper nicht regenerieren, sondern eher belasten - Sie auch?

Nur das richtige Wasserbett bietet unerreichte und unübertreffliche Vorzüge und Wohltaten in Sachen Ausgleich - Erholung - Vitalisierung! Für Körper und Seele und gegen viele Alltagsleiden!

... das *wie* entscheidet!



## Entdecken Sie die Vorzüge!

### 1. Schwerelos

Hart wie Stein und weich wie eine Wolke. Die Möglichkeit der Matratze, sich dem Körper anzupassen und ihn vollflächig, gleichmäßig zu unterstützen. Auf konventionellen Unterlagen liegend entstehen Hohlräume, besonders im Bereich Hals-Nacken, Lendenwirbel, Knie und Ferse. Die Wirbelsäule schlägt eine Brücke. Eine gute Matratze muss diese Hohlräume ausfüllen, um den Druck auf die Hautgefäße und dadurch entstehende Blutstaus zu vermeiden.

### 2. Rückengerecht

Die Wirbelsäule sollte so gelagert sein, dass alle zur Versorgung und Regeneration notwendigen Prozesse unbehindert ablaufen können. Dies ist der Fall, wenn die Wirbelsäule im Ruhezustand in natürlicher S-Form gelagert und unterstützt wird, und zwar in der Bauch-, Seiten- und Rückenlage.

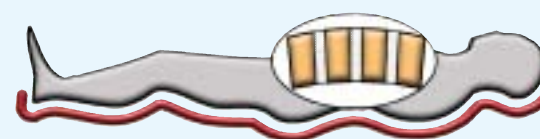
### 3. Hygienisch

Matratzen beherbergen unzählige Milben, die sich von der menschlichen Körperasche ernähren. Der Milbenkot gilt im Hausstaub als Hauptverursacher von Allergien. Circa ein Liter menschliches Schweißwasser pro Nacht soll an die Luft abgedampft und nicht von der Matratze gespeichert werden. Die Matratze sollte abwaschbar sein und die Textilaufgabe gut pflegbar. Hochstehende Fasern (Flore) begünstigen zusätzlich Luftzirkulation und Feuchtigkeitsabgabe.

### 4. Wärmend

Der Körper und seine Muskulatur können nur entspannen und regenerieren, wenn sie nicht produktiv sind. Dazu benötigen sie körpergerechte, ökologische Wärme. Der Mensch sollte sich nicht der Matratze anpassen und sie erwärmen, sondern umgekehrt. Sanfte Wärme sorgt für kurze Einschlafphasen und gemeinsam mit der druckfreien Liegefläche für bisher unvorstellbare Regenerations- und Lebensqualität.

Druckfreies, formgerechtes Liegen auf Wasser



Druckpunkte auf konventionellen Matratzen



## Vitalisieren mit Wasserbetten

Gesunder Schlaf ist ein Rohstoff - Aquaflair ist die Quelle. Patienten mit diversen Erkrankungen oder Alltagsleiden bekommen von ihren Ärzten immer häufiger Wasserbetten zur Therapie oder Vorbeugung empfohlen.

Herkömmliche Schlafoberflächen behindern durch hohe Druckpunkte die optimale Durchblutung während des Schlafs. Dadurch schlafen wir unruhig und drehen uns oft. Auf einem Wasserbett ist die Wirbelsäule optimal gebettet.

Ein weiteres Plus: Die individuell einstellbare Wärme Ihres Aquaflair`s sorgt für eine entspannte Muskulatur und erholsamen Schlaf.



# WARUM Aquaflair?

## Waterbeds aus dem Hause Vontana

Hersteller der Tassobetten,  
die Nr. 1 in Deutschland.

Die VONTANA GmbH & Co. KG stellt zwei Wasserbetten und Marken her, und zwar „Tassobetten“ und „Aquaflair“.

Aquaflair ist die preisgünstige Alternative beim Kauf eines guten Wasserbettes. Unterschiedliche Komponenten, die zusammengesetzt ein Komplettsystem ergeben, werden aus dem ausländischen Markt dazugekauft. Da die Verarbeitung in Deutschland stattfindet, könnte die Vontana dieses Bett ganz legal „made in Germany“ nennen. In Wahrheit handelt es sich allerdings um Import, ein indirektes Schimpfwort für manch sonstigen Mitbewerbermarkt, der versucht, diese Tatsache möglichst zu verbergen und ein vermeintlich deutsches Qualitätsprodukt zum Kauf anzubieten, wenn auch nur in Deutschland verpackt.

Die Vontana steht zu der Aussage „Import“, ohne Augenwischerei, da sie als Einzige ein Wasserbett komplett und echt „made in Germany“ anbietet: das Tassobett. Sämtliche Einzelteile des Wasserbettes werden in Deutschland hergestellt und zusammengesetzt. Dies schafft nicht nur heimische Arbeitsplätze und sichert die Wirtschaft, sondern bürgt für Qualität mit besten Materialien, einwandfreier Verarbeitung und Entwicklung seit 1973.

Das Aquaflair Wasserbett profitiert von der Entwicklung der Tassobetten aus dem Hause Vontana. Die Verarbeitung ist ebenso qualitativ wie die der Tassobetten, z.B. die Hochfrequenz-Molekularverschweißung des Vinyls. Wünschenswert wäre ein nahtloser Wasserkern, aber da dies bisher nicht realisierbar ist, müssen diese „potentiellen Schwachstellen“ eben besonders gut verarbeitet sein. Unterschiede in der Qualität des Vinyls, der Art der Heizsysteme, aufwändige oder weniger aufwändige Details in Einzelheiten und umfassende Leistungen bestimmen den Preis.

Und das Wichtigste von allen Punkten: ein Hersteller und nicht nur der Vertrieb von Wasserbetten hat seinen Sitz in Deutschland. So ist in jedem Fall der älteste Wasserbetten Hersteller Nr.1 der Tasso Wasserbetten auch für das Importprodukt Aquaflair verantwortlich. Keine Anrufe ins Ausland, möglicherweise erloschene Telefonnummern oder lange Wartezeiten auf Austauschware.

Eins steht fest: Das Aquaflair Wasserbett ist ein Basismodell, verglichen mit dem Premiumprodukt Tassobett. Das wäre wie Äpfel mit Birnen vergleichen. Beim Vergleich Import gegen Import, also Aquaflair gegen andere Wasserbetten, liegen alle Trümpfe und Sicherheitsaspekte für Aquaflair auf der Hand. Garantierte Garantie durch Produkthaftpflichtversicherung beim Tassobett. Sicher ist sicher!

# Produkt & Technik

## Softside



1. Wasserkern, 2. Sicherheitsfolie, 3. Polsterwanne,
4. Wellenberuhigung, 5. Oberplatte, 6. Boden,
7. Bodenplatte, 8. Bettrahmen, 9. Bettlaken

### Die Wasserkern-Matratze

- Einbaubar in jedes Bett
- Freistehend ein komplettes Bett
- Weiche formstabile Polsterwanne
- XL-Liegefläche möglich

### XL-Liegefläche

Bestmögliche Ausnutzung der Liegefläche  
Reduzierte Schaumwanne-Stärke für mehr Komfort  
Für 180/200 x 200 (UNO & DUAL)

Lieferbare Maße:

UNO	DUO
90/100 x 200	180/200 x 200
120/140 x 200	180/200 x 220
160/180/200 x 200	180 x 210
100/120/140 x 220	
160/180/200 x 220	
180 x 210	

## Hardside



1. Wasserkern, 2. Standup-Sicherheitsfolie, 3. Wellenberuhigung, 4. Oberplatte, 5. Bodenplatte, 6. Bettrahmen, 7. Bettlaken

### Das ursprüngliche Wasserbett

- Mit den spezifischen Vorteilen für Kenner und Genießer
- Größere, effektive Liegefläche auf Wasser (keine Polsterwanne)
- 23 cm Füllhöhe, größeres Wasservolumen sorgt für optimale Druckverteilung und größtmöglichen Komfort
- Die textile Liegefläche umfasst nur den Wasserkern, dadurch spannungsfreie Druckverteilung.
- Durch die Konstruktion deutlich preiswerter als Softside, und dennoch mit Komfortvorteilen

Lieferbare Maße:

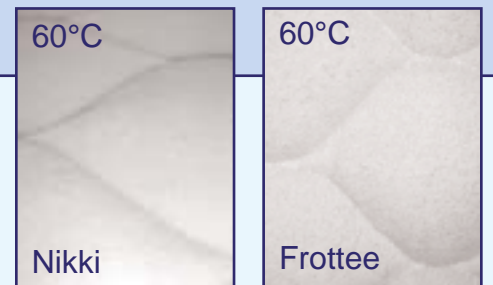
UNO	DUO
90/100 x 200	180/200 x 200
140 x 200	200 x 220
160/180/200 x 200	182 x 212
200 x 220	
91 x 212	
122/152/182 x 212	

## System

UNO-System unberuhigt	UNO-System:	DUO-System unberuhigt    beruhigt	DUO-System:
85 kg 28°	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 1 Heizung</li> <li>• 1 Temperatureinstellung</li> <li>• 1 Beruhigung</li> </ul>	85 kg    50 kg 28°      30°	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 2 separate Heizungen</li> <li>• 2 unterschiedliche Temperatureinstellungen möglich</li> <li>• 2 verschiedene Beruhigung möglich</li> </ul>

## Textilauflage

Ein ganz wichtiges Element Ihres Wasserbettes ist der Bezug. Oft wird da am falschen Ende gespart. Nicht bei Aquaflair®! Nikki- und Frottee-Steppbezug besitzen hervorragende klimatisierende Eigenschaften. Pilzkulturen, Hauptverursacher für Allergien und Krankheiten, sowie Stockflecken, die in feuchten Stoffen entstehen können, sind kein Problem. Wir verwenden ausschließlich Material, das für die Lebensmittelproduktion zugelassen, und daher für unsere Auflagen geeignet ist. So können wir die Hygiene unterstützen und selbst Allergiker können sie ohne Bedenken nutzen. Die Auflagen sind bis 60°C waschbar. Damit Sie alle Vorzüge des gesunden und komfortablen Liegens genießen können, ist unsere Auflage zusätzlich noch äußerst anpassungsfähig.



Aquaflair Wasserbetten verbessern nicht nur Ihre Lebensqualität, sie sind zudem pflegeleicht, langlebig und eine effiziente Investition.

## Sicherheitsfolie

Die Aquaflair® Wassermatratzen sind nach dem neuesten Verfahren der Schweißtechnik gefertigt.

Alle verwendeten Materialien sind von höchster Qualität und unterliegen ständiger Qualitätskontrolle.





## Heizung

Das Heizsystem ist problemlos und altbewährt. Einmal eingestellt, hält das Heizsystem konstant die gewünschte Wohlfühltemperatur. Die Heizung ist GS-TÜV geprüft, doppelt isoliert, strahlungsarm und verfügt über ein elektronisch geregeltes Thermostat und einen Überhitzungsschutz.



### 300 Watt Heizmattensystem „Irca“

- Gleichmäßige Wärmeverteilung
- Schutz vor Überhitzung des Hezelements
- GS-TÜV-geprüft
- Integrierter Temperatursensor
- geerdet (ableitstromfrei)

# PRODUKT & Technik

## Wellenberuhigung

### Freeflow

Freeflow ist die Original-Idee des Wasserbettes ohne Wellenberuhigung: Sie bietet als preiswerte Matratze allen Komfort und alle Vorzüge in der ursprünglichsten Form. Die Wellenbewegungen wirken beruhigend (wie beim Baby im Arm der Mutter). Das Ein- und Aussteigen ist auch im Free-flow-Bett unproblematisch.

### 3L - gut beruhigt

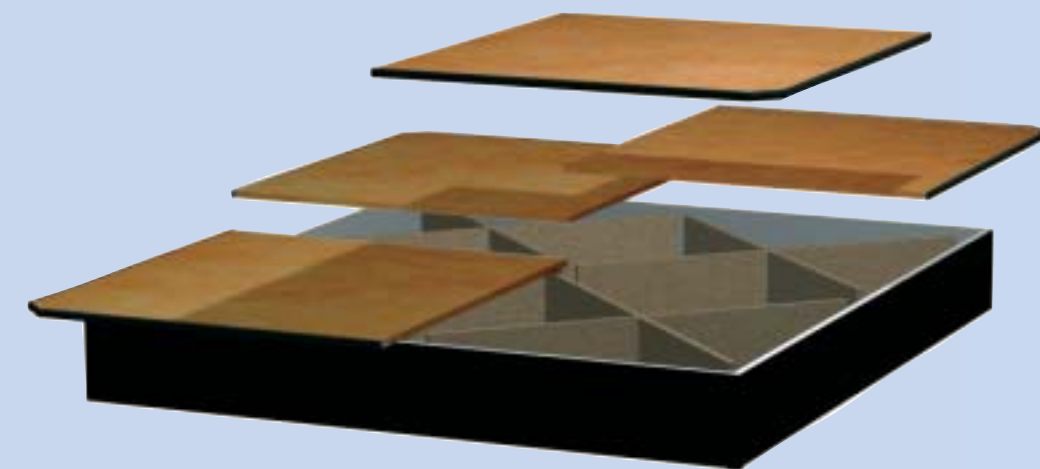
Die himmlische Trauminsel und meistgewählte Matratze. Die natürlichen Wellenbewegungen des Wassers sind weitgehend ausgeschaltet, dennoch bleiben die wasser-spezifischen Trageeigenschaften voll erhalten.

### 5L - stark beruhigt

Die starke Wellenberuhigung ohne partielle Auflagedruck-erhöhung, wie z.B. bei sogenannten Lumbar Matratzen, wo Fliesberge im Rücken die Trageeigenschaft des Wassers einschränken.

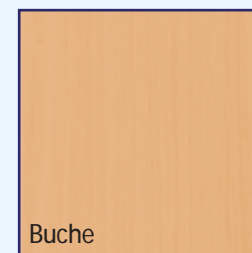
### 7L - max. beruhigt

Das Optimum an körperge-rechter, konsequenter Wellenberuhigung ohne Aufla-gedruck.

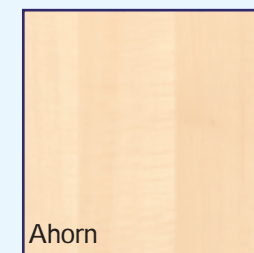


## Podest

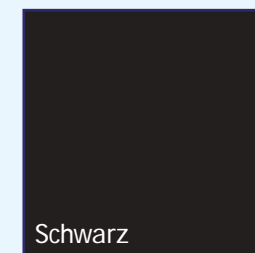
Es stehen 5 Dekorpodeste ohne Aufpreis zur Auswahl



Buche



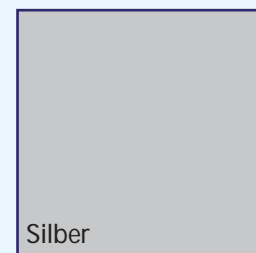
Ahorn



Schwarz



Weiß



Silber

### Einbaubar in jedes Bett...

Damit Sie Ihr ideales Wasserbett finden, bietet Ihnen Aquaflair ein breites Spektrum verschiedener Modelle. Diverse Unterbauten, Schubladen, edle Massivholzgestelle - all das können Sie sich zu ihrem individuellen Wasserbett zusammenstellen.

Sie können Ihr Wasserbett auch ohne zusätzlichen Rahmen aufstellen oder in Ihr vorhandenes Bett einbauen. Einfach die alte Matratze, Lattenroste und Verstreben entfernen und das neue Wasserbett hineinstellen - Fertig!

### Logo

Preiswerter Softside-Rahmen mit Buche-Massivholzkanten, auch farbig, auf Dekor-Wangen. Dekore aus aktueller Kollektion. Incl. Podest schwarz/ weiß, Dekor.

Einsitzhöhe ca. 43 cm (individuell möglich),  
 Gesamtbreite: Mm\* + ca. 9 cm, Gesamtlänge:  
 Matratzenmaß plus ca. 9 cm,  
 Für allen üblichen Softside Maße.



### Manhattan

Rahmen in Wenge-Dekor mit Massiv-Buche-Kanten und Pfosten. Kopfteil: asymmetrisches Dreieck oder Rechteck mit Buchekanten. Nachtkonsole mit u. ohne Schublade lieferbar. Rahmenoberkante Softside: ca. 44 cm, Hardside: ca. 44 cm, Einsitzhöhe Softside: ca. 50 cm, Gesamthöhe: inkl. Kopfteil ca. 100 cm, Gesamtbreite: Mm\* + ca. 14 cm, Gesamtlänge: Mm\* ca. + 14 cm,

Für allen üblichen Softside- und Hardside-Maße.

### Softside & Hardside



### Bamboo - Designed by Nature

Erlesenes balinesisches Naturprodukt in höchster Qualität. Im traditionellen Kunsthandwerk verarbeitet und besonders nachbehandelt. Bambus, ein schnell nachwachsender natürlicher Rohstoff mit den unvergleichbaren Vorzügen in seiner Struktur. Ein Beitrag zum Umweltschutz, da Tropenhölzer geschont werden. Ausgewählte balinesische Naturprodukte werden in traditioneller Handwerkskunst im Ursprungsland zu modernen, langlebigen Möbeln verarbeitet. Optional mit Himmel.

Bambusrohr-Durchmesser: 7-10 cm, Einsitzhöhe: ca. 48 cm,  
 Fußteil: ca. 59 cm, Kopfteil: ca. 100 cm  
 Außenmaße: Mm\* + ca. 20 cm

### Softside & Hardside



## Milano 1

Bettrahmen im Zusammenspiel aus handverarbeitetem Korb-Sisal-Geflecht und lackiertem Eisen, incl. Einbaupodest, passend für Softside 180/200 x 200/220

Zubehör: Nachtkonsole, Bank und Paravent  
 Höhe Kopfteil: ca. 110 cm, Höhe Fußteil: ca. 77 cm  
 Gesamtlänge Mm\* + ca. 10 cm,  
 Gesamtbreite Mm\* + ca. 8 cm,  
 Einsitzhöhe: ca. 50 cm

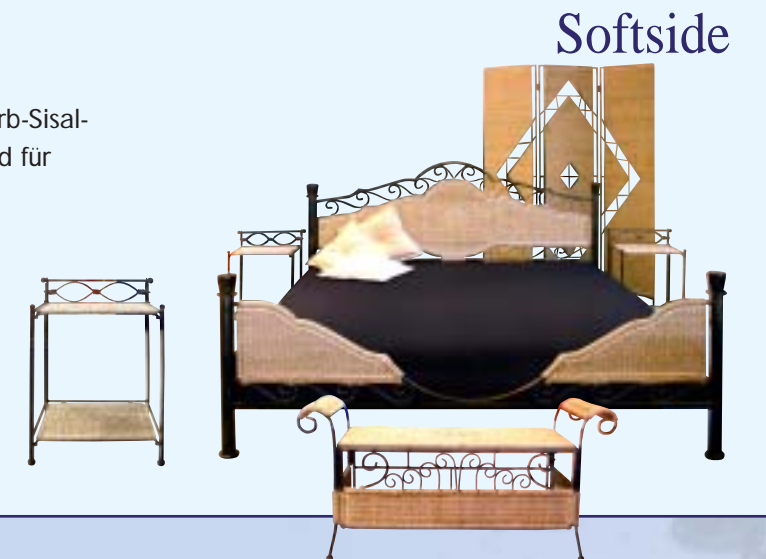


Softside

## Milano 2

Bettrahmen im Zusammenspiel aus handverarbeitetem Korb-Sisal-Geflecht und lackiertem Eisen, incl. Einbaupodest, passend für Softside 180/200 x 200/220

Zubehör: Nachtkonsole, Bank und Paravent  
 Höhe Kopfteil: ca. 115 cm,  
 Höhe Fußteil, ca. 78 cm, Gesamtlänge:  
 Mm\* + ca. 15 cm, Gesamtbreite:  
 Mm\* + ca. 12 cm, Einsitzhöhe, ca. 42 cm



Softside

## New Delhi

Schweres Massivholzbett aus Akazienholz mit rustikaler Schnitzerei, Metallbeschlägen und Stickerei-Border.

Einsitzhöhe ca. 55 cm, Gesamtbreite: Mm + ca. 16 cm  
 Gesamtlänge: Mm\* + ca. 25 cm, Höhe Kopfteil: ca. 118 cm  
 Höhe Fußteil: ca. 70 cm, Maße Nachtschrank: B ca. 60 cm  
 H ca. 70 cm, T ca. 30 cm  
 Für Softside-Matratzenmaße: 180 x 200/220 cm  
 (Hardside auf Anfrage)



Softside & Hardside



Pillow

## Pillow

Schweres Massivholzbettmöbel aus Akazienholz, incl. Einbaupodest für Hardside und Softside 180/200 x 200/220 cm

Maße Kopfteil: B:ca. 216 cm, H: ca. 110 cm, T: ca. 7 cm,  
 Maße Rahmen (SS): B: ca. 216 cm, H: ca. 31 cm, T: ca. 15 cm,  
 Maße Nachttisch: B: ca. 45 cm, H: ca. 60 cm, T: ca. 40 cm,  
 Gesamtlänge: Mm\* + ca. 25 cm,  
 Gesamtbreite Mm\* + ca. 30 cm  
 Kopf-Polster: Nimmi natur, andere Stoffe auf Anfrage.



Softside

## Pflegemittel

- Der Aquaflair® Wasser-Konditionierer wird einmal jährlich zugegeben, um das Wasser frisch, und die Folie von innen elastisch zu halten. Er sorgt für eine schwache Alkalisierung des Wassers, was Gasblasenbildung durch Kohlendioxid wirkungsvoll unterdrückt.
- Die Oberfläche des Wasserkerns bleibt sauber und geschmeidig, wenn sie einmal im Quartal mit Aquaflair® Vinylreiniger abgewaschen wird. Er reinigt und schützt vor Oxidation, Austrocknung und Materialbruch.
- Die Entlüfterpumpe dient dem Entlüften der Wasserbettmatratze.



## Softside Rahmen

Tasso-Softside-Rahmen wählbar in Fichte / MDF / Buche Multiplex, Erle, Esche, Ahorn, Kirsche, inkl. Lackierung  
Seitenablagen massiv Buche Multiplex

Gesamtlänge: Mm\* + ca. 6 cm  
Gesamtbreite: Mm\* + ca. 8 cm  
Rahmenhöhe: 12 cm  
Seitenablage: ca. 30 x 40 cm



Softside

## Standard

Fichte-Rahmen, Massivholz geschliffen oder MDF, unbehandelt oder lackiert. Freeflow oder beruhigt, Uno oder Dual, bis hin zum herrschaftlichen Hardside Tassobett mit allem Komfort dem persönlichen Bedarf entsprechend. Seitenablagen, Polsterkanten, Kopfbords, Schubladenunterbau etc.

Einsitzhöhe ca. 45 cm  
in allen Hardside Maßen und Systemen

## Hardside & Softside



Standard PLUS

## Hawaii 07

Polsterbettrahmen mit zwei verstellbaren Klappkopfteilen ca. 76 cm hoch, incl. 16 cm Einbaupodest. Korpuspolsterung mit Polsterstoffen aus der aktuellen Stoffkollektion oder in Kunstleder.

Rahmenhöhe 30 cm, Einsitzhöhe 40 cm,  
Gesamtlänge: Mm\* + ca. 35 cm, Gesamtbreite: Mm\* + ca. 10 cm,  
für alle gängigen Matratzenmaße

## Hardside & Softside



Hawaii 06

Hawaii 07



Hawaii 07

# WATERBEDS *flair* AQUA

VOM DEUTSCHEN HERSTELLER



## 5 Jahre Garantie vom deutschen Hersteller

Als deutscher Hersteller führender Markenprodukte verbürgen wir uns mit unserem guten Namen für dieses Importprodukt. Jahrzehntelange Erfahrung in der Entwicklung und Produktion von Wasserbetten und besserem Schlaf gewährleisten ein Optimum an realer Garantie für das komplette Bett. Eine Garantie für Ihren Quell des Lebens®, die nicht im Ausland eingelöst werden muss.

Und wann  
flairen Sie?



Ihre Werksvertretung, Ihr Fachberater: